



## LIONBRIDGE HILFT TECH-GIGANTEN BEIM TRAINING SEINES NEUEN KI-MODELLS

Eine neue Ära der Barrierefreiheit in technischen Lösungen für Verbraucher

13  
SPRACHEN

200,000+  
SÄTZE

100%  
PÜNKTLICH

Unser Kunde entwickelte ein firmeneigenes, auf generativer KI basierendes Modell, das in das Betriebssystem der neuen Produktgeneration integriert werden sollte. Den Anfang machte dabei ein Smartphone. Dieses geräteinterne KI-System sollte das Sprachdolmetschen und die Textübersetzung in Echtzeit in dreizehn Sprachen beherrschen – ohne Internetverbindung. Die proprietären KI-gestützten Tastenfunktionen sollten auch über Messenger-Apps von Drittanbietern zugänglich sein und zur Verbesserung der interlingualen Kommunikation Funktionen wie Rechtschreib-/Grammatikkorrektur, Änderungen des Tons und der Formalität von Texten sowie Formulierungsvorschläge unterstützen. Unser Kunde wollte zudem KI-gestützte Funktionen wie Textzusammenfassungen, Erstellen von Sitzungsprotokollen und sogar Transkriptionen für bis zu zehn gleichzeitige Sprecher einführen.

### DIE HERAUSFORDERUNG

Zum Zeitpunkt unserer Zusammenarbeit war das große Sprachmodell (Large Language Model, LLM) noch nicht voll funktionsfähig, und es wurden große Datenmengen für das Training der KI-Datenbank benötigt.

Anforderungen des Kunden:

- » Validierung von **über 200 000** Sätzen in 7 Sprachpaaren
- » Erstellung und Übersetzung von **50 000** neuen Sätzen
- » Zusammenfassung für **mehr als 10 000** Sätze
- » Umfangreiche Änderungen von Ton, Formalität und Format **bei über 10 000** Sätzen

Für diese gewaltige Aufgabe gab es einen engen Zeitplan von nur eineinhalb Monaten. Zudem galten strikte Qualitätsstandards. Unser Kunde war sich der unglaublichen Herausforderung bewusst und entschied sich für die Zusammenarbeit mit Lionbridge, bewährter Partner seit über 25 Jahren.

### ÜBER DEN KUNDEN

Unser Kunde ist ein globaler Technologieriese, der sich auf Unterhaltungselektronik, Haushaltsgeräte und Industrieanlagen spezialisiert hat, darunter Mobilgeräte, Personalcomputer, Haushaltsgeräte, Halbleiter, Speicherchips, integrierte Systeme und vieles mehr. Das Unternehmen ist in über siebenzig Ländern tätig und beschäftigt über 250 000 Mitarbeiter. Als einer der größten multinationalen Konzerne der Welt ist unser Kunde führend im Bereich der mehrsprachigen Kommunikation und Barrierefreiheit. Und er verlässt sich auf Lionbridge, um an der Spitze der technologischen Innovation zu bleiben.

## DIE LÖSUNG

Wir haben ein Team von mehr als fünfzig Linguisten für jede Sprache aufgebaut und nutzten unsere robuste Infrastruktur sowie erfahrene Projektmanager, um Teams in Seoul, Peking, Jinan und Yokohama zu verbinden. Mithilfe unserer Lösungen – Gengo, automatisches Postediting (APE) und Content-Remix – haben wir einen KI-gestützten Validierungsprozess mit menschlicher Beteiligung entwickelt, der zu niedrigeren Kosten und kürzeren Bearbeitungszeiten führte, ohne die Datenqualität zu beeinträchtigen. Lionbridge lieferte das gesamte erforderliche Datenvolumen innerhalb des vorgesehenen Zeitrahmens von eineinhalb Monaten.

- » Hochmoderne proprietäre Generative-KI-Technologie
- » Expertise im LLM-Training
- » Vertrauenswürdige Methodik für die Einbindung des Menschen
- » Erfahrene Projektmanagementteams und schnelles Onboarding
- » Robuste Infrastruktur und globale Präsenz
- » Genaue Kenntnis der Marke und der Prozesse unseres Kunden
- » Follow-the-Sun-Arbeitsmodell

AUTOMATISCHES POSTEDITING (APE)	CONTENT-REMIX
LLM-basierter Service zur Verbesserung der maschinellen Übersetzung	LLM-basiertes Tool, das bestehenden Content wiederverwendet
Anwendung von Regeln und Korrekturen auf Grundlage von Ausgangssprache und Zielsprachen, Fachbereich und Kundenpräferenzen	Generiert unterschiedliche Sprachversionen für Content
Reduziert Zeit- und Kostenaufwand für das Postediting	Generiert Content in verschiedenen Formaten mit dem gewünschten Ton
	Reduziert Zeit- und Kostenaufwand für das Training der KI-Datenbank
	Erhöht die Wertschöpfung aus dem Content, weil Benutzer Content ohne Arbeitsaufwand wiederverwenden können

## DIE ERGEBNISSE

Dank Lionbridge war unser Kunde in der Lage, seine neuen Produkte mit großem Erfolg vorzustellen. Die KI-Funktionen erhielten begeisterte Kritiken. Sie setzen für die führenden Unternehmen der Branche neue Maßstäbe in Bezug auf mehrsprachige Kommunikation und Barrierefreiheit. Diese neue Technologie bringt echte Verbesserungen für den Alltag mit sich und demonstriert die positiven Wirkungen des KI-Einsatzes.

Unser Kunde konnte sich während der Zusammenarbeit auf die hervorragende Datenqualität und die pünktliche Lieferung von Lionbridge verlassen.

„Was die Arbeit an den Funktionen [unseres neuen Produkts] betrifft, bin ich dem Country Manager Director Kim und allen beteiligten Mitarbeitern bei LB sehr dankbar, dass sie uns während der Weihnachtszeit Tag und Nacht unterstützt haben.“